GB

Instruction - Please read and retain these instructions.

PI No: DXIR1FFM
Standard: EN136 Class 1; AS/NZS 1716:2012
Approval: CE; UKCA; AS/NZS
For use with DEWALT Gas, Vapour and Particulate filters

WARNING: It is imperative that these instructions are read and observed when using this range of products.
The Selection and use of particulate respirators is the individual responsibility of the operator. Prior to use DEWALT suggest a Health and Safety professional is consulted to aid in the selection of appropriate Personal Protective equipment (PPE).

The DEWALT Full Face Mask is designed to protect the respiratory system and face against hazardous gases and particles. It is not a complete respiratory protective device by itself, but serves as a face piece for use with approved DEWALT respiratory filters. Respirator Filter selection shall be based upon full knowledge of, and professional evaluations of, the contaminants and their maximum content in percent oxygen.

Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which are unknown, exhibit poor warning properties or are immediately dangerous to life. The respirator should not be used in an oxygen deficient or oxygen-enriched environment, for escape purposes or by people with facial growth between the skin and facepiece sealing surface such as subtle, beard growth, or sideburns which cross the respirator surface or in an atmosphere where contaminant concentrations exceed those levels that are dangerous to life.

These products are designed to protect individuals. Inappropriate use, maintenance or servicing may affect the device which may seriously injure or compromise the operator's life.

Prior to use, the products functionality must be proved. The product must not be used if this test is unsuccessful, or if the product is found to be damaged, or if the servicing / maintenance has not been undertaken, or if genuine DEWALT spare parts have not been used.

The product contains NO electrical parts that may cause an ignition source in flammable or explosive atmospheres, but holds no approval for use in these environments. Being a Class 1 full face mask, it shall not be used with self-contained breathing apparatus.

The DEWALT full-face mask has been tested and approved to EN 136 to provide the approved level of respiratory protection to a user and provide limited eye protection against impact.

The mask is available in two sizes - Medium and Large, with the Ornasealing being similarly available in two sizes which are interchangeable with the other mask size. This allows a higher probability of a good fit being achieved. The mask has M or L marked on ornaseal and face seal to designate size.

The respirator consists of an outer face seal with polycarbonate visor that covers the user's face, an integrated inner Ornaseal mask with inhalation and exhalation valves that covers the user's nose, mouth and chin, a head harness with 5 mounting points that hold the respirator in place, and two filter ports for connecting DEWALT Filter elements.

The inhaled air flows through the filter elements and inhalation valves into the inner mask. Part of the air flows past the inside of the visor to prevent misting. The exhaled air is discharged from the face piece through an exhalation valve. A spectacle kit for fitting corrective lenses is available as an accessory.

A Tous les 3, 6 ou 12 mois en fonction de la fréquence d'utilisation et de l'environnement de travail. Une évaluation des risques de l'organisation est nécessaire pour déterminer la fréquence.

Tache	Intervalle	Avant l'utilisation	Après l'utilisation	3 mois	6 mois	12 mois	60 mois
Nettoyage / désinfection			X			X	
Test d'étanchéité / d'ajustement		X (Première utilisation)					X
Remplacement des soupapes				X*	X*	X*	
Remplacement du joint de la pièce faciale							X
Joint entre d'air					X		
Remplacement du masque interne							X
Vérification de l'utilisateur	X		X				
Test d'ajustement	X		X				

Entretien

- Ce produit doit être régulièrement vérifié et entretenu par un spécialiste qualifié.
- Les dossiers d'inspection et d'entretien doivent être conservés pour chaque masque.
- Lubrifiez les pièces d'origine en fabricant doivent être utilisées.
- La modification du produit ou de ses composants est interdite et entraînera la perte de l'homologation.
- Remplacer les soupapes inspiratoires / expiratoires, retirer le masque buccо-nasal en tournant ¼ de tour vers la gauche et le retirer (voir le schéma 13).
- Remplacez les soupapes inspiratoires / expiratoires, retirer le masque buccо-nasal en tournant ¼ de tour vers la gauche et le nouvelles pièces en veillant qu'elles soient correctement positionnées et à plat (voir le schéma 13).
- Remplacer l'ensemble du masque buccо-nasal dans l'ordre inverse.
- Effectuer un test d'étanchéité / d'ajustement.

Fréquence de l'entretien

Tache	Intervalle	Avant l'utilisation	Après l'utilisation	3 mois	6 mois	12 mois	60 mois
Nettoyage / désinfection			X			X	
Test d'étanchéité / d'ajustement		X (Première utilisation)					X
Remplacement des soupapes				X*	X*	X*	
Remplacement du joint de la pièce faciale							X
Joint entre d'air					X		
Remplacement du masque interne							X
Vérification de l'utilisateur	X		X				
Test d'ajustement	X		X				

A Either every 3, 6 or 12 months depending on wear frequency and working environment. Organisational risk assessment required to establish.

- DEWALT recommends the above maintenance intervals but extreme operating environments may require a more frequent servicing interval to be adopted.
- If components have been replaced (visor, inhaler/Exhale valves), a test for function and leak-tightness must be carried out with an appropriate test device.
- If individual changes physically, a leak tightness must also be carried out with an appropriate test device.
- The test should also be done in case of a mask stored unused for a longer period, and at least once a year.

Ordering Consumables, Spare Parts, and Accessories

- S'assurer que les filtres secondaires ne sont pas expirés ou endommagés et qu'ils soient installés correctement, les lèchres du filtre et du masque doivent être correctement alignées (voir les schémas 05), doit être effectuée avec un appareil de contrôle approprié.
- S'assurer que les filtres secondaires ne sont pas expirés ou endommagés et qu'ils soient installés correctement, les lèchres du filtre et du masque doivent être correctement alignées (voir les schémas 05), doit être appliquée avec des sacs aéquilibre de sécurité (voir le schéma 06).
- Les 2 éléments filtrants doivent être du même type et de la même classe.

Mise en place

- S'assurer que l'appareil de protection respiratoire est propre et sec.
- Vérifier si l'appareil de protection respiratoire, les soupapes, le harnais et la visière et la vitre ne comportent pas de fissure, si des pièces de manquent pas si et s'autres défauts sont présents.
- Retirer le masque buccо-nasal en le tournant ¼ de tour vers la gauche et le retirer.
- Nettoyer les parties du masque à l'aide d'eau savonneuse tiède ou d'un produit de nettoyage doux généralement.
- Rincer abondamment à l'eau courante propre.
- Désinfecter le masque après le nettoyage en utilisant un désinfectant de des lingettes PDI approuvées, ou dans une solution contenant 1 cuillère à café (5 ml) d'eau de Javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium) mélangée à un litre d'eau (3,7 litres) (50 ppm de chlore).
- Rincer abondamment à l'eau courante propre.
- Laisser les composants du masque sécher naturellement, ne pas appliquer de chaleur directe.
- Remonter le masque dans l'ordre inverse.

Instruction - Veuillez lire et conserver ce Manuel et ces instructions.

N° produit : DXIR1FFM
Norme : EN136 Classe 1 ; AS/NZS 1716:2012
Homologation : CE; UKCA; AS/NZS
Destiné à être utilisé avec les filtres à gaz, à vapeur et à particules DEWALT

AVERTISSEMENT : Ces instructions doivent impérativement être lues et respectées lors de l'utilisation de cette gamme de produits.
La sélection et l'utilisation des appareils de protection respiratoire relèvent de la responsabilité exclusive de l'opérateur individuel et DEWALT suggère qu'un professionnel de la santé et de la sécurité soit consulté pour faciliter la sélection de l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié.

Le masque de protection respiratoire complet DEWALT est conçu pour protéger le système respiratoire et le visage contre de gaz et les particules dangereux. Il ne s'agit pas d'un ensemble de protection respiratoire complet en soi, mais d'une pièce faciale devant être utilisée avec les filtres respiratoires approuvés par DEWALT. La sélection du filtre respiratoire doit être fondée sur la connaissance complète et l'évaluation professionnelle des contaminants et de leur teneur maximale dans l'atmosphère concernée. Cet appareil ne fournit PAS d'oxygène et doit être uniquement utilisé dans des endroits correctement ventilés contenant en moins 19,5 % d'oxygène.

Ne pas utiliser pour la protection respiratoire contre des contaminants / concentrations atmosphériques inconnus, présentant des propriétés d'avertissement insuffisantes ou représentant un danger immédiat pour la vie. L'appareil de protection respiratoire ou de pas être utilisé dans un environnement pauvre en oxygène ou enrichi en oxygène, à moins de pas personnes ayant une pilosité entre la peau et la surface du joint de la pièce faciale, comme une barbe naissante, une barbe ou des favoris qui passent à travers la surface de l'appareil de protection respiratoire, ou dans une atmosphère où les concentrations de contaminants dépassent les niveaux qui présentent un danger pour la vie.

Ces produits sont conçus pour protéger les personnes physiques. Une utilisation, un entretien ou une réparation inappropriée peut affecter le fonctionnement de l'appareil, à conduire à de blessures graves ou mettre la vie de l'opérateur en danger.

Avant toute utilisation, le bon fonctionnement des produits doit être testé. Le produit ne doit pas être utilisé si ce test échoue ou si le produit est endommagé ou si la réparation n'a pas été effectuée ou si des pièces de rechange d'origine DEWALT n'ont pas été utilisées.

Le produit ne contient AUCUN élément électrique susceptible de provoquer une source d'inflammation dans des atmosphères inflammables ou explosives, mais n'a pas été homologué pour une utilisation dans ces environnements. Étant un masque complet de classe 1, il ne doit pas être utilisé avec un appareil respiratoire autonome.

Afin de faire valoir vos droits dans le cadre de cette garantie, veuillez retourner le Produit à votre fournisseur accompagné d'une description écrite du défaut allégué et du justificatif d'achat. Votre distributeur enverra le produit au fournisseur pour que ce dernier examine la validité de votre réclamation.
Le Fournisseur garantit également que le Produit est conforme aux normes CE EN 136 en vigueur et à date de vente et est conforme à la loi britannique sur les droits des consommateurs de 2015 (Consumer Rights Act 2015) ou à toute loi ou réglementation prétendue d'autres pays. Si un utilisateur initialise une défaillance du produit et que ce produit a été insatisfaisant, ne correspond pas ou ne respecte pas la description, il bénéficiera d'un remboursement complet de ce Produit, à condition que sa réclamation soit effectuée dans les 30 jours suivant l'achat de Produit. Le Fournisseur aura la possibilité de réparer ou de remplacer des lots tout Produit de qualité insatisfaisante, inadéquate pour l'usage prévu ou non conforme au produit décrit. Si la fabrique de réparation ou de remplacement est infructueuse, l'utilisateur final peut demander un remboursement ou une réduction du prix s'il souhaite conserver le Produit. La garantie ne s'applique pas en cas de modification, de mauvaise utilisation, d'accident, d'utilisation contraire aux spécifications et aux recommandations du Fournisseur, ou d'utilisation ab-delà de la durée de vie du Produit, ou si le Produit dont l'emballage a été altéré ou ouvert avant l'achat par l'utilisateur final.

AVERTISSEMENT : SI l'un des signes suivants est présent lors de l'utilisation du produit, quitter immédiatement la zone dangereuse. Retourner à l'air frais et demander de l'aide.

- Difficulté à respirer.
- Vertiges ou nausées
- Vous sentez le contaminant ou constatez son goût dans la bouche.
- Vous ressentez tout autre effet physique visible.
- Votre équipement est endommagé.

Retrait

- Desserrer les sangles (voir le schéma 05).
- Tirer le harnais de tête vers l'avant, par-dessus la tête et retirer l'appareil de protection respiratoire.
- Décontaminer, nettoyer, sécher et entreposer l'appareil comme indiqué.

Nettoyage / désinfection

- Retirer les éléments filtrants et les sangles de la pièce faciale et les éliminer comme indiqué.
- Retirer l'ensemble du masque buccо-nasal en le tournant ¼ de tour vers la gauche et le retirer.
- Nettoyer les parties du masque à l'aide d'eau savonneuse tiède ou d'un produit de nettoyage doux généralement.
- Rincer abondamment à l'eau courante propre.
- Désinfecter le masque après le nettoyage en utilisant un désinfectant de des lingettes PDI approuvées, ou dans une solution contenant 1 cuillère à café (5 ml) d'eau de Javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium) mélangée à un litre d'eau (3,7 litres) (50 ppm de chlore).
- Rincer abondamment à l'eau courante propre.
- Laisser les composants du masque sécher naturellement, ne pas appliquer de chaleur directe.
- Remonter le masque dans l'ordre inverse.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de produits nettoyants contenant des hydrocarbures ou des solvants tels que l'acétone ou l'alcool, ou des détergents contenant des particules abrasives pour le nettoyage.

- Retirer les éléments filtrants et les sangles de la pièce faciale et les éliminer comme indiqué.
- Retirer l'ensemble du masque buccо-nasal en le tournant ¼ de tour vers la gauche et le retirer.
- Nettoyer les parties du masque à l'aide d'eau savonneuse tiède ou d'un produit de nettoyage doux généralement.
- Rincer abondamment à l'eau courante propre.
- Désinfecter le masque après le nettoyage en utilisant un désinfectant de des lingettes PDI approuvées, ou dans une solution contenant 1 cuillère à café (5 ml) d'eau de Javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium) mélangée à un litre d'eau (3,7 litres) (50 ppm de chlore).
- Rincer abondamment à l'eau courante propre.
- Laisser les composants du masque sécher naturellement, ne pas appliquer de chaleur directe.
- Remonter le masque dans l'ordre inverse.

AVERTISSEMENT : Afin de garantir la bonne mise en place du masque pour ceux qui portent des lentes de vue, le kit Lunettes DEWALT doit être monté, car les lunettes nominales ne peuvent pas être portées sous le masque.

- Sélectionnez le masque de taille appropriée. Les lèvres recommandées sont : taille Moyenne (M) 109 à 131 mm et Grande taille (L) > 120mm. Les lèvres sont basées sur la distance entre le haut du nez et le menton (voir le schéma 04).
- Desserrer les sangles du harnais de tête (voir schéma 05).
- Déployer le harnais de tête vers le haut et écarter avec des deux mains, placer le menton dans la pièce faciale et tirer le harnais de tête par-dessus la tête (voir le schéma 06).
- S'assurer que les filtres secondaires sont correctement positionné et n'est pas torsu (voir le schéma 07).
- Tendre les sangles du harnais de tête extérieures des sangles tête vers l'arrière (voir le schéma 08).
- Ajuster le masque sur votre visage, de sorte qu'il soit fermement en place, mais reste confortable.
- Effectuer un test d'ajustement (voir le schéma 09 et la section « Test de détection de fuite » ci-dessous pour plus d'informations).

Test de détection de fuite

DEWALT ne saurait être tenu responsable lorsque le produit a été utilisé de manière inappropriée ou non conforme à l'usage prévu. Les données relatives au produit ne saurait être utilisées pour préjudicier, dommage, contamination ou blessure causée par une manipulation ou une utilisation inappropriée de jeux masques ou de jeux filtres ou leur élimination illégale.

AVERTISSEMENT : La société et ses agents déclinent toute responsabilité pour tout préjudice, dommage, contamination ou blessure causée par une manipulation ou une utilisation inappropriée de jeux masques ou de jeux filtres ou leur élimination illégale.

Limitation

Pour passer une commande de pièces de rechange ou de fournitures, veuillez contacter votre distributeur agréé.

Commande de fournitures, pièces de rechange et d'accessoires

- Ce test est également exigé lorsque/un masque est entreposé de nouilles pendant une longue période, et au moins une fois par an.
- Si des composants de pièces de rechange ou de fournitures, veuillez contacter votre distributeur agréé.

Entretoisage

- Un masque entreposé comprise entre -10° C et +50° C et une humidité relative (HR) inférieure à 75 %.
- Un masque entreposé en respectant les conditions de température et de humidité ci-dessus, et dans un endroit sec et frais.
- Selon DEWALT, le produit a une durée de vie de 5 ans à compter de la date de fabrication (à condition qu'il ait été neuf, entreposé et entretenu conformément aux présentes instructions et aux recommandations du fabricant).
- Aucun emballage spécial n'est requis pour entreposer ou transporter le masque.
- No special packaging is required to store or transport mask.

Maintenance

- This product should be regularly checked and serviced by a trained specialist.
- Inspection and Service records must be maintained for each mask.
- Genuine original manufacturer parts should only be used.
- Changes to the product or its components are not permitted and will result in the loss of approval.
- To replace exhalation valve, remove the exhale valve cover, remove the exhale valve, and replace with new valve. Then, refit the exhale cover (see diagrams 10 and 11).
- To replace inhalation valve(s), remove Ornaseal assembly by rotating it ¼ turn to the left and withdrawing it (see diagram 12) and flat (see diagram 13).
- Remove the inhalation valve(s) in the Ornaseal and the valve(s) in the visor, refit new valves ensuring they are correctly seated.
- Refit Ornaseal assembly - reverse for removal.
- Carry out a leak tightness / fit test.

Maintenance intervals

Task	Interval	Before Use	After Use	3 months	6 months	12 months	60 months
Cleaning / Disinfecting			X			X	
Fit Test / Leak Tightness Test		X (First use)				X	
Valve Replacement				X*	X*	X*	
Face Seal Replacement							X
Inlet Gasket Change					X		
Inner Mask Replacement							X
General User Checks	X		X				
Fit Check	X			X			

A correctly stored, unused face mask stays in good condition for a long storage period.
- DEWALT gives the product a shelf life of 5 years from the date of manufacture (providing the product is cleaned, stored, and maintained as per these instructions and manufacturer advice).
- No special packaging is required to store or transport mask.

WARNING: Replace all damaged parts immediately to ensure correct level of protection.

- This product should be regularly checked and serviced by a trained specialist.
- Inspection and Service records must be maintained for each mask.
- Genuine original manufacturer parts should only be used.
- Changes to the product or its components are not permitted and will result in the loss of approval.
- To replace exhalation valve, remove the exhale valve cover, remove the exhale valve, and replace with new valve. Then, refit the exhale cover (see diagrams 10 and 11).
- To replace inhalation valve(s), remove Ornaseal assembly by rotating it ¼ turn to the left and withdrawing it (see diagram 12) and flat (see diagram 13).
- Remove the inhalation valve(s) in the Ornaseal and the valve(s) in the visor, refit new valves ensuring they are correctly seated.
- Refit Ornaseal assembly - reverse for removal.
- Carry out a leak tightness / fit test.

Warranty

To assert your rights under this warranty, please return the Product to your vendor together with a written description of the alleged defect and proof of purchase. Your distributor will forward the Product to Supplier for analysis of the validity of your claim.
Supplier warrants to each purchaser of such Product that the Product is free from defects in material and workmanship, ordinary wear and tear excepted, for one year from date of purchase by such an end-user.
Further, supplier warrants that the product conforms to the CE EN 136 standards in effect on that date and complies with the Consumer Rights Act 2015 or with any relevant laws or regulations or other jurisdictions. Should any end user find the Product to be of an unsatisfactory quality, unfit for purpose or not as described, they will be entitled to a full refund of such Product, subject to a complaint being made within 30 days from the Product being purchased. The Supplier shall have one opportunity to repair or replace such Product which has been altered, misused, subjected to an accident, or contrary to Supplier's specifications and recommendations, or used beyond its useful life or by any Product whose packaging has been altered or opened prior to purchase by the end-user.
THE SUPPLIER MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND, NATURE OR DESCRIPTION, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OR MERCHANTABILITY, FITNESS OF ANY OF THE PRODUCTS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT, AND HEREBY DISCLAIMS THE SAME, AS PERMITTED BY LAW.

Limitation

DEWALT ne saurait être tenu responsable lorsque le produit a été utilisé de manière inappropriée ou non conforme à l'usage prévu. Les données relatives au produit ne saurait être utilisées pour préjudicier, dommage, contamination ou blessure causée par une manipulation ou une utilisation inappropriée de jeux masques ou de jeux filtres ou leur élimination illégale.

Responsabilité

Le masque de protection respiratoire complet DEWALT doit être éliminé en tant que déchet industriel / dangereux / médical (en fonction de l'environnement de travail : une évaluation des risques doit être effectuée), conformément aux réglementations applicables. Les systèmes de recyclage ou de traitement appropriés existent, les pièces du masque non contaminées peuvent être recyclées dans des circuits de récupération de déchets appropriés. Les filtres usagés doivent être scellés dans un sac en plastique et éliminés conformément aux réglementations locales.

Élimination

Pour passer une commande de pièces de rechange ou de fournitures, veuillez contacter votre distributeur agréé.

Commande de fournitures, pièces de rechange et d'accessoires

- Ce test est également exigé lorsque/un masque est entreposé de nouilles pendant une longue période, et au moins une fois par an.
- Si des composants de pièces de rechange ou de fournitures, veuillez contacter votre distributeur agréé.

Entretoisage

- Un masque entreposé en respectant les conditions de température et de humidité ci-dessus, et dans un endroit sec et frais.
- Selon DEWALT, le produit a une durée de vie de 5 ans à compter de la date de fabrication (à condition qu'il ait été neuf, entreposé et entretenu conformément aux présentes instructions et aux recommandations du fabricant).
- Aucun emballage spécial n'est requis pour entreposer ou transporter le masque.
- No special packaging is required to store or transport mask.

Maintenance

- This product should be regularly checked and serviced by a trained specialist.
- Inspection and Service records must be maintained for each mask.
- Genuine original manufacturer parts should only be used.
- Changes to the product or its components are not permitted and will result in the loss of approval.
- To replace exhalation valve, remove the exhale valve cover, remove the exhale valve, and replace with new valve. Then, refit the exhale cover (see diagrams 10 and 11).
- To replace inhalation valve(s), remove Ornaseal assembly by rotating it ¼ turn to the left and withdrawing it (see diagram 12) and flat (see diagram 13).
- Remove the inhalation valve(s) in the Ornaseal and the valve(s) in the visor, refit new valves ensuring they are correctly seated.
- Refit Ornaseal assembly - reverse for removal.
- Carry out a leak tightness / fit test.

Maintenance intervals

Task	Interval	Before Use	After Use	3 months	6 months	12 months	60 months
Cleaning / Disinfecting			X			X	
Fit Test / Leak Tightness Test		X (First use)				X	
Valve Replacement				X*	X*	X*	
Face Seal Replacement							X
Inlet Gasket Change					X		
Inner Mask Replacement							X
General User Checks	X		X				
Fit Check	X			X			

A Either every 3, 6 or 12 months depending on wear frequency and working environment. Organisational risk assessment required to establish.

- DEWALT recommends the above maintenance intervals but extreme operating environments may require a more frequent servicing interval to be adopted.
- If components have been replaced (visor, inhaler/Exhale valves), a test for function and leak-tightness must be carried out with an appropriate test device.
- If individual changes physically, a leak tightness must also be carried out with an appropriate test device.
- The test should also be done in case of a mask stored unused for a longer period, and at least once a year.

Ordering Consumables, Spare Parts, and Accessories

- Ensure that the respirator is clean and dry.
- Check the respirator, valves, harness and visor for cracks, missing parts, and other defects.
- Check that the appropriate filters are within their expiry date, undamaged and installed correctly, with the filter and mask arrows aligned (see diagrams 01, 02 and 03). When fitting the filters, they will create a firm steady pressure clockwise when viewed from the front.
- The 2 x filter elements must be of the same type and class.

Donning

WARNING: to guarantee a proper fit for those wearing corrective spectacles, the DEWALT spectacle kit must be fitted as normal glasses cannot be worn under the mask.

- Select an appropriately sized mask. Recommended Ornaseal sizes are 109-131mm Medium and > 120mm Large, based on distance between top of nose and chin (see diagram 04).
- Slacken the head harness straps (see diagram 05).
- Tension the straps in ears by pulling the free ends towards the rear (see diagrams 06).
- Adjust the fit of the mask on your face, so that it fits tightly but comfortably.
- Allow mask components to dry naturally, do not apply direct heat.
- Reassemble mask in reverse order.

Storage

- Store the respirator in a clean, cool, dry place out of direct sunlight between -10°C and +50°C with a Relative Humidity (RH) under 75%.

WARNING: Before donning the respirator always perform the following checks.

- Ensure that the respirator is clean and dry.
- Check that the respirator, valves, harness and visor for cracks, missing parts, and other defects.
- Check that the appropriate filters are within their expiry date, undamaged and installed correctly, with the filter and mask arrows aligned (see diagrams 01, 02 and 03). When fitting the filters, they will create a firm steady pressure clockwise when viewed from the front.
- The 2 x filter elements must be of the same type and class.

Pre-Use Checks

WARNING: Do not use cleaning products containing hydrocarbons or solvents such as acetone, or detergents with abrasive particles for cleaning.

- Remove filter assembly and store or dispose of as required.
- Remove Ornaseal assembly by rotating it ¼ turn to the left, then withdrawing it.
- Clean mask parts using lukewarm soapy water or mild generic cleaning agent.
- Thoroughly rinse in clean running water.
- Disinfect mask after cleaning using generic approved disinfecting agent/wipes, or in a solution of 1 teaspoon (5ml) of household bleach (5.25% sodium hypochlorite) mixed in one gallon of water (50-PPM chlorine).
- Rinse thoroughly in clean running water.
- Immerse the respirator in the solution for at least 2 minutes.
- Remove the respirator in the solution for at least 2 minutes.
- Allow the respirator components to dry naturally.
- Reassemble mask in reverse order.

Storage

- Store the respirator in a clean, cool, dry place out of direct sunlight between -10°C and +50°C with a Relative Humidity (RH) under 75%.

WARNING: A proper fit check must be successfully completed each time the respirator is worn. Failure to achieve a proper face-to-respirator seal before you enter a hazardous atmosphere may result in little or no respiratory protection.

Negative Pressure Check / Fit Check

- Place palms of hands over filter elements to provide an airtight seal (see diagram 09).
- Inhale gently, the respirator should pull inward and hold.
- Hold your breath, the respirator should remain collapsed on the face.
- If air leaks between the face and the face seal adjust the mask for a more secure seal and repeat test.
- If leak test fails, the mask cannot be used and should be checked by serviceability.

During Use

DEWALT or its agents accept no liability where the product has been used inappropriately or not as intended. Product liability claims relating to DEWALT with respect to the product as well as the use of the product as intended, serviced, and maintained in accordance with instructions in this manual. This also applies especially to unauthorised alterations/modification to the product and to commissioning work that has not been carried out by DEWALT or its agents.

Liability

The DEWALT Full Face mask should be disposed of as industrial / Hazardous / Medical waste (depending on working environment – organisational risk assessment required). Where suitable plastic recycling schemes exist, uncontaminated plastic parts may be recycled into appropriate waste recovery streams. The used filters should be sealed in a plastic bag and disposed of in accordance with local regulations.

Disposal

To place an order for spare or consumable parts, please contact your approved distributor.

Ordering Consumables, Spare Parts, and Accessories

- Ne pas utiliser pour la protection respiratoire contre des contaminants / concentrations inconnus, présentant des propriétés d'avertissement insuffisantes ou représentant un danger immédiat pour la vie. L'appareil de protection respiratoire ou de pas être utilisé dans un environnement pauvre en oxygène ou enrichi en oxygène, à moins de personnes ayant une pilosité entre la peau et la surface du joint de la pièce faciale, comme une barbe naissante, une barbe ou des favoris qui passent à travers la surface de l'appareil de protection respiratoire, ou dans une atmosphère où les concentrations de contaminants dépassent les niveaux qui présentent un danger pour la vie.

Ces produits sont conçus pour protéger les personnes physiques. Une utilisation, un entretien ou une réparation inappropriée peut affecter le fonctionnement de l'appareil, à conduire à de blessures graves ou mettre la vie de l'opérateur en danger.

Avant toute utilisation, le bon fonctionnement des produits doit être testé. Le produit ne doit pas être utilisé si ce test échoue ou si le produit est endommagé ou si la réparation n'a pas été effectuée ou si des pièces de rechange d'origine DEWALT n'ont pas été utilisées.

Le produit ne contient AUCUN élément électrique susceptible de provoquer une source d'inflammation dans des atmosphères inflammables ou explosives, mais n'a pas été homologué pour une utilisation dans ces environnements. Étant un masque complet de classe 1, il ne doit pas être utilisé avec un appareil respiratoire autonome.

Afin de faire valoir vos droits dans le cadre de cette garantie, veuillez retourner le Produit à votre fournisseur accompagné d'une description écrite du défaut allégué et du justificatif d'achat. Votre distributeur enverra le produit au fournisseur pour que ce dernier examine la validité de votre réclamation.
Le Fournisseur garantit également que le Produit est conforme aux normes CE EN 136 en vigueur et à date de vente et est conforme à la loi britannique sur les droits des consommateurs de 2015 (Consumer Rights Act 2015) ou à toute loi ou réglementation prétendue d'autres pays. Si un utilisateur initialise une défaillance du produit et que ce produit a été insatisfaisante, ne correspond pas ou ne respecte pas la description, il bénéficiera d'un remboursement complet de ce Produit, à condition que sa réclamation soit effectuée dans les 30 jours suivant l'achat de Produit. Le Fournisseur aura la possibilité de réparer ou de remplacer des lots tout Produit de qualité insatisfaisante, inadéquate pour l'usage prévu ou non conforme au produit décrit. Si la fabrique de réparation ou de remplacement est infructueuse, l'utilisateur final peut demander un remboursement ou une réduction du prix s'il souhaite conserver le Produit. La garantie ne s'applique pas en cas de modification, de mauvaise utilisation, d'accident, d'utilisation contraire aux spécifications et aux recommandations du Fournisseur, ou d'utilisation ab-delà de la durée de vie du Produit, ou si le Produit dont l'emballage a été altéré ou ouvert avant l'achat par l'utilisateur final.

AVERTISSEMENT : SI l'un des signes suivants est présent lors de l'utilisation du produit, quitter immédiatement la zone dangereuse. Retourner à l'air frais et demander de l'aide.

- Difficulté à respirer.
- Vertiges ou nausées
- Vous sentez le contaminant ou constatez son goût dans la bouche.
- Vous ressentez tout autre effet physique visible.
- Votre équipement est endommagé.

Retrait

- Desserrer les sangles (voir le schéma 05).
- Tirer le harnais de tête vers l'avant, par-dessus la tête et retirer l'appareil de protection respiratoire.
- Décontaminer, nettoyer, sécher et entreposer l'appareil comme indiqué.

Nettoyage / désinfection

- Retirer les éléments filtrants et les sangles de la pièce faciale et les éliminer comme indiqué.
- Retirer l'ensemble du masque buccо-nasal en le tournant ¼ de tour vers la gauche et le retirer.
- Nettoyer les parties du masque à l'aide d'eau savonneuse tiède ou d'un produit de nettoyage doux généralement.
- Rincer abondamment à l'eau courante propre.
- Désinfecter le masque après le nettoyage en utilisant un désinfectant de des lingettes PDI approuvées, ou dans une solution contenant 1 cuillère à café (5 ml) d'eau de Javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium) mélangée à un litre d'eau (3,7 litres) (50 ppm de chlore).
- Rincer abondamment à l'eau courante propre.
- Laisser les composants du masque sécher naturellement, ne pas appliquer de chaleur directe.
- Remonter le masque dans l'ordre inverse.

AVERTISSEMENT : Afin de garantir la bonne mise en place du masque pour ceux qui portent des lentes de vue, le kit Lunettes DEWALT doit être monté, car les lunettes nominales ne peuvent pas être portées sous le masque.

- Sélectionnez le masque de taille appropriée. Les lèvres recommandées sont : taille Moyenne (M) 109 à 131 mm et Grande taille (L) > 120mm. Les lèvres sont basées sur la distance entre le haut du nez et le menton (voir le schéma 04).
- Desserrer les sangles du harnais de tête (voir schéma 05).
- Déployer le harnais de tête vers le haut et écarter avec des deux mains, placer le menton dans la pièce faciale et tirer le harnais de tête par-dessus la tête (voir le schéma 06).
- S'assurer que les filtres secondaires sont correctement positionné et n'est pas torsu (voir le schéma 07).
- Tendre les sangles du harnais de tête extérieures des sangles tête vers l'arrière (voir le schéma 08).
- Ajuster le masque sur votre visage, de sorte qu'il soit fermement en place, mais reste confortable.
- Effectuer un test d'ajustement (voir le schéma 09 et la section « Test de détection de fuite » ci-dessous pour plus d'informations).

Test de détection de fuite

DEWALT ne saurait être tenu responsable lorsque le produit a été utilisé de manière inappropriée ou non conforme à l'usage prévu. Les données relatives au produit ne saurait être utilisées pour préjudicier, dommage, contamination ou blessure causée par une manipulation ou une utilisation inappropriée de jeux masques ou de jeux filtres ou leur élimination illégale.

Limitation

Pour passer une commande de pièces de rechange ou de fournitures, veuillez contacter votre distributeur agréé.

Commande de fournitures, pièces de rechange et d'accessoires

- Ce test est également exigé lorsque/un masque est entreposé de nouilles pendant une longue période, et au moins une fois par an.
- Si des composants de pièces de rechange ou de fournitures, veuillez contacter votre distributeur agréé.

Entretoisage

- Un masque entreposé en respectant les conditions de température et de humidité ci-dessus, et dans un endroit sec et frais.
- Selon DEWALT, le produit a une durée de vie de 5 ans à compter de la date de fabrication (à condition qu'il ait été neuf, entreposé et entretenu conformément aux présentes instructions et aux recommandations du fabricant).
- Aucun emballage spécial n'est requis pour entreposer ou transporter le masque.
- No special packaging is required to store or transport mask.

Maintenance

- This product should be regularly checked and serviced by a trained specialist.
- Inspection and Service records must be maintained for each mask.
- Genuine original manufacturer parts should only be used.
- Changes to the product or its components are not permitted and will result in the loss of approval.
- To replace exhalation valve, remove the exhale valve cover, remove the exhale valve, and replace with new valve. Then, refit the exhale cover (see diagrams 10 and 11).
- To replace inhalation valve(s), remove Ornaseal assembly by rotating it ¼ turn to the left and withdrawing it (see diagram 12) and flat (see diagram 13).
- Remove the inhalation valve(s) in the Ornaseal and the valve(s) in the visor, refit new valves ensuring they are correctly seated.
- Refit Ornaseal assembly - reverse for removal.
- Carry out a leak tightness / fit test.

Maintenance intervals

Task	Interval	Before Use	After Use	3 months	6 months	12 months	60 months
Cleaning / Disinfecting			X			X	
Fit Test / Leak Tightness Test		X (First use)				X	
Valve Replacement				X*	X*	X*	
Face Seal Replacement							X
Inlet Gasket Change					X		
Inner Mask Replacement							X
General User Checks	X		X				
Fit Check	X			X			

A Either every 3, 6 or 12 months depending on wear frequency and working environment. Organisational risk assessment required to establish.

- DEWALT recommends the above maintenance intervals but extreme operating environments may require a more frequent servicing interval to be adopted.
- If components have been replaced (visor, inhaler/Exhale valves), a test for function and leak-tightness must be carried out with an appropriate test device.
- If individual changes physically, a leak tightness must also be carried out with an appropriate test device.
- The test should also be done in case of a mask stored unused for a longer period, and at least once a year.

Ordering Consumables, Spare Parts, and Accessories

- Ensure that the respirator is clean and dry.
- Check that the respirator, valves, harness and visor for cracks, missing parts, and other defects.
- Check that the appropriate filters are within their expiry date, undamaged and installed correctly, with the filter and mask arrows aligned (see diagrams 01, 02 and 03). When fitting the filters, they will create a firm steady pressure clockwise when viewed from the front.
- The 2 x filter elements must be of the same type and class.

Donning

WARNING: to guarantee a proper fit for those wearing corrective spectacles, the DEWALT spectacle kit must be fitted as normal glasses cannot be worn under the mask.

- Select an appropriately sized mask. Recommended Ornaseal sizes are 109-131mm Medium and > 120mm Large, based on distance between top of nose and chin (see diagram 04).
- Slacken the head harness straps (see diagram 05).
- Tension the straps in ears by pulling the free ends towards the rear (see diagrams 06).
- Adjust the fit of the mask on your face, so that it fits tightly but comfortably.
- Allow mask components to dry naturally, do not apply direct heat.
- Reassemble mask in reverse order.

Storage

- Store the respirator in a clean, cool, dry place out of direct sunlight between -10°C and +50°C with a Relative Humidity (RH) under 75%.

WARNING: Before donning the respirator always perform the following checks.

- Ensure that the respirator is clean and dry.
- Check that the respirator, valves, harness and visor for cracks, missing parts, and other defects.
- Check that the appropriate filters are within their expiry date, undamaged and installed correctly, with the filter and mask arrows aligned (see diagrams 01, 02 and 03). When fitting the filters, they will create a firm steady pressure clockwise when viewed from the front.
- The 2 x filter elements must be of the same type and class.

Pre-Use Checks

**WARNING: Do not use cleaning products containing hydrocarbons or solvents such as acetone, or detergents with abras

NL

Instructie - Lees en bewaar deze instructies.

Onderdeelnr.: DXIR1FFM
Standaard: EN136 klasse 1; AS/NZS 1716:2012
Goedkeuring: CE, UKCA, AS/NZS
Voor gebruik met gas-, damp- en deeltjesfilters van DEWALT

WAARSCHUWING: het is van essentieel belang dat deze instructies worden gelezen en nageleefd bij het gebruik van deze reeks producten. De keuze en het gebruik van deze producten zijn de exclusieve verantwoordelijkheid van de individuele gebruiker en DEWALT raadt aan een gezondheids- en veiligheidsprofessional te raadplegen om te helpen bij de keuze van de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PMB).

Het DEWALT-volgelaatsmasker is ontwikkeld ter bescherming van de luchtwegen en het gezicht tegen gevaarlijke gassen en deeltjes. Het is op zichzelf geen volledig beschermingsmiddel voor de luchtwegen, maar dient als gezichtsstuk voor gebruik met goedgekeurde ademhalingsfilters van DEWALT. De keuze voor een luchtwegfilter dient gebaseerd te zijn op volledige kennis en professionele evaluaties van de vervuilende stoffen en hun maximale inhoud in de onderhavige atmosfeer. Dit apparaat levert GEEN zuurstof, en mag alleen worden gebruikt in voldoende geventileerde ruimtes met ten minste 19,5 procent zuurstof.

Gebruik het apparaat niet voor luchtwegbescherming tegen atmosferische verontreinigers/concentraties die onbekend zijn, waarvan de waarschuwingseigenschappen slecht werken of die direct levensgevaar kunnen opleveren De respirator mag niet gebruikt worden in omgevingen met te veel of te weinig zuurstof, voor ontsnappingen of door mensen met gezichtshaargroei tussen de huid en het afdichtingsoppervlak van het gezichtsstuk, zoals stoppels, baardgroei of bakkebaarden die in aanraking kunnen komen met het oppervlak van de respirator, of in een omgeving waar de verontreinigersconcentratie hoger is dan niveaus van levensgevaar.

Deze producten zijn ontwikkeld ter bescherming van personen. Onjuist gebruik, onjuist onderhoud of onjuiste reparatie kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat en dus ernstige verwondingen toebrengen aan de operator of zijn leven in gevaar brengen.

Voor gebruik moet de werking van de producten worden getest. Het product mag niet gebruikt worden als deze test niet succesvol is, of als het product beschadigd blijkt te zijn, of als de service / het onderhoud niet is uitgevoerd, of als er geen originele DEWALT-reserveonderdelen zijn gebruikt.

Het product bevat GEEN elektrische onderdelen die een ontstekingsbron kunnen vormen in ontvlambare of explosieve atmosferen, maar heeft geen goedkeuring voor gebruik in deze omgevingen. Omdat dit een volgelaatsmasker van klasse 1 is, mag het niet gebruikt worden in combinatie met onafhankelijke ademhalingstoestellen.

Beschrijving

Het DEWALT-volgelaatsmasker is getest en goedgekeurd volgens EN 136 om het goedgekeurde niveau van ademhalingsbescherming te bieden aan een gebruiker en een beperkte oogbescherming te bieden tegen impact.

Het masker is verkrijgbaar in twee maten - Medium en Large, terwijl het Oronasal eveneens verkrijgbaar is in twee maten die onderling verwisselbaar zijn met de andere maskermaat. Hierdoor is de kans groter dat een goede pasvorm wordt bereikt. Op het masker staat M of L op de Oronasal en gezichtsafdichting om de maat aan te geven.

De respirator bestaat uit een buitenafdichting van het gezicht met een vizier van polycarbonaat dat het gezicht van de gebruiker bedekt, een geïntegreerd Oronasal-binnenmasker met inademings- en uitademingskleppen die de neus, mond en kin van de gebruiker bedekt, een hoofdharnas met 5 bevestigingspunten die het masker op zijn plaats houdt, en twee filterbajonetten voor het aansluiten van DEWALT-filterelementen.

De ingeademde lucht stroomt door de filterelementen en inademingskleppen in het binnenmasker. Een deel van de lucht stroomt langs de binnenkant van het vizier om te voorkomen dat het beslaat. De uitgeademde lucht wordt uit het gezichtsstuk afgevoerd via een uitademingsklep. Er is een frame voor een bril beschikbaar als accessoire.

Controles voor gebruik

WAARSCHUWING: Voer voor het opzetten van het masker altijd de volgende controles uit.

• Controleer of de respirator schoon en droog is.
• Controleer de respirator, kleppen, het harnas en het vizier op scheuren, ontbrekende onderdelen en andere defecten.
• Controleer of de juiste filters niet over de datum, beschadigd en correct geïnstalleerd zijn, met de markeringspijltjes van het filter en het masker op één lijn (zie de diagrammen 01, 02 en 03). Bij het plaatsen van de filters moeten deze met een stevige druk naar rechts gedrukt worden, gezien vanaf de voorkant.
• De 2 filterelementen moeten van hetzelfde type en dezelfde klasse zijn.

Opzetten

WAARSCHUWING: Om te zorgen voor een goede pasvorm voor personen die een bril dragen, moet de DEWALT-brillenset geplaatst worden, omdat een normale bril niet onder het masker gedragen kan worden.

• Selecteer een masker van de juiste afmeting. De aanbevolen Oronasal-maten zijn 109-131mm Medium en > 120mm Large, gebaseerd op de afstand tussen de bovenkant van de neus en de kin (zie diagram 04).
• Maak de banden van het hoofdharnas los (zie diagram 05).
• Beweeg het hoofdharnas naar boven en spreid het uit met beide handen. Plaats uw kin in het gezichtsstuk en trek het hoofdharnas over uw hoofd (zie diagram 06).
• Controleer of het hoofdharnas niet gedraaid zit (zie diagram 07).
• Trek de banden strak door de vrijhangende uiteinden van de band naar achteren te trekken (zie diagram 08).
• Pas de pasvorm van het masker op uw gezicht aan, zodat het stevig maar comfortabel zit.
• Voer een controle van de pasvorm uit (zie diagram 09 en het hoofdstuk Lekkagetest hieronder voor meer informatie).

Lekkagetest

WAARSCHUWING: er dient iedere keer dat de respirator wordt gedragen een test te worden uitgevoerd. Als er geen goede afdichting is tussen het gezicht en de respirator als u een gevaarlijke atmosfeer betreedt, kan dit leiden tot weinig of geen bescherming van de luchtwegen.

Negatieve druktest / Controle pasvorm

• Plaats handpalmen over filterelementen voor een luchtdichte afdichting (zie diagram 09).
• Adem langzaam in, de respirator moet naar binnen op het gezicht trekken.
• Houd uw adem in, de respirator moet ingeklapt op uw gezicht blijven zitten.
• Als er luchtlekken tussen het gezicht en de afdichting zitten, pas de banden van het harnas dan aan voor een stevigere afdichting en herhaal de test.
• Als de lekkagetest mislukt, mag het masker niet worden gebruikt en dien het gerepareerd te worden.

Tijdens gebruik

WAARSCHUWING: Als u een van de volgende zaken ervaart tijdens het gebruik van dit product, verlaat dan onmiddellijk de gevaarlijke ruimte. Ga terug naar de frisse lucht en vraag hulp.

• Ademhalingsmoeilijkheden.
• Duizeligheid of misselijkheid.
• U ruikt of proeft de verontreiniger.
• U ervaart andere merkbare fysieke effecten.
• Uw apparaat raakt beschadigd.

Afzetten

• Maak de banden van het hoofdharnas in paren los (ie diagram 05).
• Trek het hoofdharnas naar voren over uw hoofd en verwijder de respirator.
• Ontsmet en reinig de respirator en berg hem op.

Reinigen / desinfecteren

WAARSCHUWING: gebruik geen reinigingsproducten met koolwaterstoffen of oplosmiddelen als aceton of alcohol, of schoonmaakmiddelen met schurende deeltjes.

• Verwijder filterelementen en berg ze op, of gooi ze indien nodig weg.
• Verwijder de Oronasal-inrichting door het een kwartslag naar links te draaien en weg te pakken.
• Reinig het masker met lauwwarm zeepwater of een mild reinigingsmiddel.
• Grondig afspoelen onder schoon stromend water.
• Desinfecteer het masker na het reinigen met DPI desinfectiemiddel/doekjes of in een oplossing met 1 theelepel (5 ml) huishoudelijke bleek (5,25% natriumhypochloriet) gemengd in 4 liter water (50-PPM chloor).
• Dompel de respirator ten minste 2 minuten onder in de oplossing.
• Grondig afspoelen onder schoon stromend water.
• Laat de onderdelen van het masker aan de lucht drogen, gebruik hiervoor geen warmtebronnen.
• Zet het masker in omgekeerde volgorde in elkaar.

Opslag

• Bewaar het masker op een schone, koele en droge plaats buiten direct zonlicht tussen -10°C en +50°C met een relatieve vochtigheid (RH) van minder dan 75%.
Een correct opgeborgen, ongebruikt masker blijft gedurende een lange opslagperiode in goede staat.
• DEWALT geeft het product een houdbaarheid van 5 jaar vanaf de productiedatum (mits het product wordt gereinigd, opgeslagen en onderhouden volgens deze instructies en het advies van de fabrikant).
• Er is geen speciale verpakking nodig om het masker op te slaan of te vervoeren.

Onderhoud

WAARSCHUWING: Vervang alle beschadigde onderdelen onmiddellijk om het juiste beschermingsniveau te garanderen.

• Dit product moet regelmatig door een opgeleide specialist worden gecontroleerd en onderhouden.
• Voor elk masker moeten inspectie- en onderhoudsrapporten worden bijgehouden.
• Er mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt.
• Wijzigingen aan het product of de onderdelen ervan zijn niet toegestaan en zullen leiden tot het verlies van de goedkeuring.
• Om de uitademingsklep te vervangen, verwijdert u de afdekking van de uitademingsklep, verwijdert u de uitademingsklep en vervangt u deze door een nieuwe klep. Plaats vervolgens de afdekking van de uitademingsklep terug (zie diagrammen 10 en 11).
• Om de inademingsklep(pen) te vervangen, verwijdert u de Oronasal-eenheid door deze ¼ slag naar links te draaien en terug te trekken (zie diagram 12).
• Verwijder de inademingsklep(pen) in de Oronasal en de klep(pen) in het vizier, en monteer nieuwe kleppen en zorg ervoor dat ze goed en vlak zitten (zie diagram 13).
• Om verwarring te voorkomen, is de uitademingsklep getrapt en groter dan de inademingskleppen.
• Monteer de Oronasal-eenheid weer, omgekeerd aan het verwijderen.
• Voer een lekdichtheids- / pasvormtest uit.

Onderhoudsintervallen

Taak / Interval	Voor gebruik	Na gebruik	3 maanden	6 maanden	12 maanden	60 maanden
Reinigen/desinfecteren		**X**			**X**	
Pasvormtest / lekdichtheidstest	**X (Eerste gebruik)**				**X**	
Klepvervanging			**X**[A]	**X**[A]	**X**[A]	
Vervanging gezichtsafdichting						**X**
Inlaatpakking vervangen				**X**		
Vervanging binnenmasker						**X**
Algemene gebruikerscontroles	**X**		**X**			
Controle pasvorm	**X**		**X**			

[A] Ofwel om de 3, 6 of 12 maanden, afhankelijk van de slijtagefrequentie en de werkomgeving. Organisatorische risicobeoordeling vereist om vast te stellen.

• DEWALT bevelt de bovenstaande onderhoudsintervallen aan, maar extreme werkomgevingen kunnen een frequenter onderhoudsinterval noodzakelijk maken.
• Indien onderdelen zijn vervangen (vizier, inademings- en uitademingskleppen), moet met een geschikt testapparaat een test op werking en lekdichtheid worden uitgevoerd.
• Bij individuele fysieke veranderingen moet ook een lekdichtheidscontrole worden uitgevoerd met een geschikt testapparaat.
• De test moet ook worden uitgevoerd in het geval van een masker dat gedurende langere tijd ongebruikt is opgeslagen, en ten minste eenmaal per jaar.

Verbruiksartikelen, reserveonderdelen en accessoires bestellen

Om reserve- of verbruiksonderdelen te bestellen, kunt u contact opnemen met uw erkende distributeur.

Verwijdering

WAARSCHUWING: De onderneming en haar agenten wijzen alle aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid af voor schade, beschadiging, besmetting of letsel veroorzaakt door onjuiste behandeling of gebruik van hun maskers of filters of door onwettige verwijdering.

Het DEWALT-volgelaatsmasker moet worden afgevoerd als industrieel/gevaarlijk/medisch afval (afhankelijk van de werkomgeving - risicobeoordeling door de organisatie vereist). Waar geschikte recyclingsystemen voor kunststof bestaan, kunnen niet-verontreinigde kunststofonderdelen worden gerecycled in geschikte afvalstromen. De gebruikte filters moeten in een plastic zak worden verzegeld en volgens de plaatselijke voorschriften worden afgevoerd.

Aansprakelijkheid

DEWALT of haar vertegenwoordigers aanvaarden geen aansprakelijkheid indien het product op onjuiste of niet bedoelde wijze is gebruikt. Aansprakelijkheidsclaims voor productgaranties van DEWALT met betrekking tot het product komen te vervallen indien het product niet wordt gebruikt zoals bedoeld, en niet wordt onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze handleiding. Dit geldt in het bijzonder ook voor ongeoorloofde veranderingen/wijzigingen aan het product en voor inbedrijfstellingswerkzaamheden die niet door DEWALT of haar vertegenwoordigers zijn uitgevoerd.

Garantie

Om uw rechten onder deze garantie te doen gelden, dient u het Product aan uw verkoper te retourneren, samen met een schriftelijke beschrijving van het vermeende defect en een bewijs van aankoop. Uw distributeur zal het Product doorsturen naar de Leverancier voor analyse van de geldigheid van uw claim.
Leverancier garandeert elke koper van een Product die eindgebruiker is van een dergelijk Product dat het product vrij is van materiaal- en productiefouten, met uitzondering van normale slijtage, gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop door die eindgebruiker. Verder garandeert de leverancier dat het product in overeenstemming is met de CE EN 136-normen die op die verkoopdatum van kracht zijn en voldoet aan de Consumer Rights Act 2015 of aan relevante wet- of regelgeving van andere rechtsgebieden. Indien een eindgebruiker van mening is dat het Product van onbevredigende kwaliteit is, niet geschikt is voor het beoogde doel of niet aan de beschrijving voldoet, heeft hij recht op volledige terugbetaling van het Product, mits binnen 30 dagen na aankoop van het Product een klacht wordt ingediend. De Leverancier heeft één kans om Producten die van onbevredigende kwaliteit, ongeschikt voor het doel of niet zoals beschreven zijn, te herstellen of te vervangen. Indien de poging tot reparatie of vervanging geen resultaat oplevert, kan een eindgebruiker een terugbetaling of een prijsvermindering eisen indien hij het Product wenst te behouden. De garantie geldt niet voor enig Product dat is gewijzigd, misbruikt, aan een ongeval blootgesteld, in strijd met de specificaties en aanbevelingen van de Leverancier gebruikt, of na het verstrijken van de gebruiksduur gebruikt, of voor enig Product waarvan de verpakking vóór aankoop door de eindgebruiker is gewijzigd of geopend.
DE LEVERANCIER GEEFT GEEN VERKLARINGEN OF GARANTIES VAN WELKE SOORT, AARD OF BESCHRIJVING DAN OOK, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID, GESCHIKTHEID VAN DE PRODUCTEN VOOR EEN BEPAALD DOEL, OF NIET-INBREUK, EN WIJST DEZE HIERBIJ VAN DE HAND, VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN.

Gepatenteerd: GB 2511996, EP 3077062, EP(SE) 3077062, EP(NL) 3077062, EP(IT) 3077062, EP(GB) 3077062, EP(FR) 3077062, EP(ES) 3077062 & DE 60 2014 010 163.1. GB 2515847.

Patenten aangevraagd: US 20170021201, CA 2931782, AU 2014358910, BR 11 2016 012 657 2, CN 201480066145.X, IN 201617018016, KR 20160133406 & ZA 2016/03472. EP 3077063, US 20170021203 & AU 2014358911.

Het DEWALT-volgelaatsmasker is ontworpen om te voldoen aan EN 136 (Europa). EU Verordening 2016/425 Module B en Module D gecertificeerd door BSI (2797) Say Building ,John M. Keynesplein 9,1066 EP Amsterdam. Conformiteitsverklaring beschikbaar op: www.dewalt.co.uk

Het DEWALT-volgelaatsmasker is ontworpen om te voldoen aan EN 136. Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals in het Britse recht gebracht en gewijzigd (voor UKCA) BSI Assurance UK Ltd - AB 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. Conformiteitsverklaring beschikbaar op: www.dewalt.co.uk

Aanvullende informatie voor de Australische/Nieuw-Zeelandse norm AS/NZS 1716:2012. Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing en de filtermarkeringen.

Productiejaar - zie verpakking en binnenin de uitademingsklepopening op het masker.

Ademhalingsmaskers zijn verkrijgbaar in 2 maten: Medium en Large. Elke maat wordt aangegeven op de verpakking en op het masker zelf. Bedrijfstemperaturen voor volgelaatstuk: -10 - +55 °C, < 75 % RH.

ES

Instrucciones - Por favor, lea detenidamente y conserve estas instrucciones.

Nº prod.: DXIR1FFM
Norma: EN136 Clase 1; AS/NZS 1716:2012
Aprobación: CE, UKCA, AS/NZS
Para usar con filtros de gas, vapor y partículas DEWALT

ADVERTENCIA: Es obligatorio leer y respetar estas instrucciones a la hora de utilizar nuestra gama de productos.
La selección y el uso de estos productos serán responsabilidad exclusiva de cada usuario concreto; DEWALT le sugiere que consulte con un profesional de la seguridad y salud laboral para que le ayude a elegir el equipo de protección individual (EPI) más adecuado.

La máscara completa DEWALT está diseñada para proteger el sistema respiratorio frente a gases y partículas peligrosos. No es un aparato respiratorio completo en sí mismo, sino que es una máscara facial que se debe usar con los filtros respiratorios aprobados DEWALT. La elección del filtro respiratorio se basará en un conocimiento completo y una evaluación profesional de los contaminantes y su concentración máxima en el ambiente en el que se va a trabajar. Este dispositivo NO proporciona oxígeno, y solamente deberá utilizarse en zonas suficientemente ventiladas que contengan al menos un 19,5 por ciento de oxígeno.

No lo utilice como protección respiratoria frente a contaminantes atmosféricos cuya concentración sea desconocida, no muestren señales de advertencia o puedan poner en peligro su vida con efecto inmediato. No deberá usarse la mascarilla en ambientes pobres en oxígeno ni demasiado enriquecidos en él, para realizar evacuaciones ni en caso de personas con vello facial entre la piel y la zona de sellado de la mascarilla, como perilla, barba o patillas que atraviesen la superficie cubierta por la mascarilla; tampoco en atmósferas en las que las concentraciones de contaminantes superen niveles que resulten peligrosos para la vida.

Estos productos han sido diseñados para proteger a las personas. Un uso o mantenimiento inadecuados podrían afectar al funcionamiento del dispositivo, dañando seriamente o poniendo en peligro la vida del usuario.

Antes de su utilización, se debe comprobar el funcionamiento del producto. No se deberá usar el producto si dicha comprobación no es satisfactoria, o si se detecta que el producto está dañado, o si no se ha llevado a cabo el mantenimiento debido, o bien si no se han utilizado recambios originales DEWALT.

Este producto NO contiene partes eléctricas que puedan generar fuentes de ignición en presencia de atmósferas explosivas o inflamables; sin embargo, carecen de aprobación para ser utilizado en dichos ambientes. Al ser una máscara facial de clase 1, no debe usarse con un aparato de respiración autónomo.

Descripción

La máscara completa DEWALT ha sido probada y aprobada según la norma EN 136 para proporcionar al usuario el nivel de protección respiratoria homologado y una protección ocular frente a impactos limitada.

La máscara completa está disponible en dos tamaños: Mediano y Grande. El buconasal también está disponible en dos tamaños que son intercambiables con el otro tamaño de máscara. Esto ampliará la probabilidad de conseguir la mejor adaptación posible en cada caso. La máscara está marcada en el buconasal y en el sellado con las letras M o L para indicar la talla.

El equipo de respiración consiste en un sellado exterior con una pantalla de policarbonato que cubre la cara del usuario, una mascarilla buconasal integral interna con válvulas de inhalación y de exhalación que cubre la nariz, la boca y la barbilla del usuario, un arnés de cabeza con cinco puntos de montaje que sujeta la mascarilla en su sitio y dos soportes para filtros para conectar los elementos filtrantes DEWALT.

El aire inhalado fluye a través de los elementos filtrantes y las válvulas de inhalación al interior de la mascarilla. Parte de ese aire fluye por la parte interna de la pantalla para evitar que esta se empañe. El aire exhalado se expulsa a través de una válvula de exhalación. Hay disponible como accesorio un kit de gafas para colocar lentes correctoras.

Comprobaciones previas
ADVERTENCIA: Antes de colocarse la mascarilla, realice las siguientes comprobaciones.

• Asegúrese de que el equipo esté limpio y seco.
• Compruebe que en la mascarilla, las válvulas, el arnés de cabeza y la pantalla no haya grietas, no falten piezas ni exista ningún otro tipo de defecto.
• Compruebe que los filtros sean los adecuados y no sufran ningún daño, y que estén correctamente colocados, con las flechas del filtro y de la mascarilla correctamente alineadas (consulte los diagramas 01, 02 y 03). A la hora de colocar los filtros, deberá ejercer una presión firme girando en sentido horario según se mira de frente.
• Los dos elementos filtrantes deberán ser del mismo tipo y clase.

Colocación
ADVERTENCIA: Con el fin de garantizar una colocación correcta de aquellos que utilicen gafas correctoras, el kit de gafas DEWALT debe ajustarse como unas gafas normales (no debe colocarse bajo la máscara).

• Seleccione una mascarilla del tamaño adecuado. Los tamaños recomendados son: 109-131 mm el Mediano y >120 mm el Grande, medido en base a la distancia entre el puente de la nariz y la barbilla (consulte el diagrama 04).
• Afloje las gomas del arnés de cabeza (consulte el diagrama 05).
• Mueva el arnés de cabeza hacia arriba y sepárelo con ambas manos, coloque la barbilla en la mascarilla y pase el arnés por encima de su cabeza (consulte el diagrama 06).
• Asegúrese de que el arnés de cabeza esté correctamente asentado y no estén giradas las gomas (consulte el diagrama 07).
• Tense las parejas de gomas tirando hacia atrás de los extremos de las gomas que están libres (consulte el diagrama 08).
• Coloque la mascarilla correctamente en su cara y asegúrese de que se ajusta de forma firme pero cómoda.
• Compruebe que está bien ajustada (consulte el diagrama 09 y la sección «Comprobación de fugas» a continuación para más información).

Comprobación de fugas
ADVERTENCIA: Cada vez que se coloque la mascarilla deberá comprobar que esté bien ajustada. Si no es capaz de colocarse la mascarilla de manera que el sellado sea adecuado, al entrar en una atmósfera peligrosa es posible que la protección que le ofrezca la mascarilla sea reducida o nula.

Comprobación de presión negativa/comprobación del ajuste

• Coloque las palmas de las manos cubriendo los elementos filtrantes de manera que no deje pasar el aire (consulte el diagrama 09).
• Inhale despacio. La mascarilla debería contraerse hacia su cara.
• Mantenga la respiración, la mascarilla debería mantenerse contraída en su cara.
• Si existe alguna fuga de aire entre su cara y el sellado, ajuste las gomas del arnés para lograr un sellado más seguro y repita la prueba.
• Si no supera la prueba, no podrá usar la máscara y deberá comprobarse su mantenimiento.

Durante el uso
ADVERTENCIA: Si observa alguno de estos indicios mientras utiliza el producto, abandone la zona peligrosa inmediatamente. Vuelva a una zona con aire fresco y busque asistencia.

• Dificultad al respirar.
• Mareos o náuseas.
• Puede oler o notar el sabor del contaminante.
• Experimenta cualquier otra sensación física destacable.
• Su equipo resulta dañado.

Retirada

• Afloje las gomas por parejas (consulte el diagrama 05).
• Tire del arnés de cabeza hacia adelante por encima de la cabeza y retire la mascarilla.
• Descontamine, limpie, seque y conserve la mascarilla tal y según sea necesario.

Limpieza / Desinfección
ADVERTENCIA: Para la limpieza, no utilice productos que contengan hidrocarburos o disolventes como la acetona o el alcohol, ni detergentes con partículas abrasivas.

• Retire los elementos filtrantes y consérvelos o elimínelos según sea necesario.
• Retire el conjunto buconasal girándolo ¼ de vuelta hacia la izquierda y extráigalo.
• Limpie las partes de la mascarilla empleando agua jabonosa tibia o un agente limpiador genérico suave.
• Aclárelas minuciosamente en agua corriente limpia.
• Desinfecte la mascarilla después de limpiarla empleando PDI toallitas/un agente desinfectante aprobado o una solución preparada a base de una cucharada pequeña (5 ml) de lejía (5,25 % de hipoclorito sódico) mezclada con un galón de agua (50 ppm de cloro).
• Sumerja la mascarilla en la solución durante al menos 2 minutos.
• Aclárela minuciosamente en agua corriente limpia.
• Deje que los componentes se sequen al aire, no les aplique calor de forma directa.
• Vuelva a montar la mascarilla en orden inverso.

Conservación

• Conserve la mascarilla en un lugar limpio, fresco y seco, protegido de la acción directa del sol, a una temperatura entre -10 °C y +50 °C y con una humedad relativa (HR) por debajo del 75 %.
Una mascarilla que no ha sido usada durará mucho tiempo en perfecto estado si se conserva correctamente.

• DEWALT establece una vida útil de 5 años a partir de la fecha de fabricación (siempre que el producto se limpie, mantenga y conserve según estas instrucciones y los consejos del fabricante).
• No es necesario ningún envase especial para almacenar o transportar la mascarilla.

Mantenimiento
ADVERTENCIA: Sustituya inmediatamente todas las piezas dañadas para garantizar un nivel de protección correcto.

• Se deberá comprobar regularmente el producto, y un especialista formado realizará su mantenimiento.
• Se conservará un registro de inspecciones y mantenimiento de cada mascarilla.
• Solamente se emplearán piezas originales del fabricante.
• No se permite ninguna modificación en el producto o en sus componentes. De lo contrario, el producto perderá su homologación.
• Para sustituir la válvula de exhalación, retire la cubierta de la válvula de exhalación, retire la válvula de color amarillo y coloque la nueva en su lugar. Vuelva a colocar la cubierta de la válvula de exhalación (consulte los diagramas 10 y 11).
• Para sustituir las válvulas de inhalar/inhalación, retire el conjunto buconasal girándolo ¼ de vuelta hacia la izquierda y extráigalo (consulte el diagrama 12).
• Retire las dos válvulas de inhalación del buconasal y las dos válvulas de la pantalla, y vuelva a ajustar las piezas nuevas asegurándose de que queden correctamente asentadas y planas (consulte el diagrama 13).
• Para evitar confusiones, la válvula de exhalación sobresale y es más grande que las dos válvulas planas de inhalación.
• Vuelva a ajustar el conjunto buconasal a la inversa que su extracción.
• Realice una prueba de hermeticidad/comprobación de fugas.

Intervalos de mantenimiento

Tarea / Intervalo	Antes de usar	Después de usar	3 meses	6 meses	12 meses	60 meses
Limpieza/Desinfección		**X**			**X**	
Prueba de hermeticidad/ comprobación de fugas	**X (Primer uso)**				**X**	
Reemplazo de la válvula			**X**[A]	**X**[A]	**X**[A]	
Reemplazo de la junta facial						**X**
Cambio de la junta de entrada				**X**		
Reemplazo del interior de la mascarilla						**X**
Comprobaciones generales del usuario	**X**		**X**			
Comprobación del ajuste	**X**		**X**			

[A] Cada 3, 6 o 12 meses dependiendo de la frecuencia de uso y del entorno de trabajo. Es obligatorio realizar evaluaciones de riesgo organizativas.

• DEWALT recomienda los intervalos de mantenimiento anteriormente indicados, aunque unas condiciones de trabajo extremas podrían requerir unos intervalos más frecuentes.
• Si se han sustituido componentes (pantalla, válvulas de inhalación/exhalación), se debe realizar una prueba de funcionamiento y una comprobación de fugas con un dispositivo de prueba adecuado.
• Si el individuo cambia físicamente, también se debe realizar una prueba de hermeticidad con un dispositivo de prueba adecuado.
• También se realizará dicha prueba si se ha tenido guardada la mascarilla un largo periodo de tiempo sin usar, y al menos una vez al año.

Pedido de consumibles, recambios y accesorios

Para realizar un pedido de recambios o consumibles, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

Eliminación

ADVERTENCIA: La compañía y sus representantes declinan toda obligación o responsabilidad derivada de cualquier tipo de lesión, daño, contaminación o perjuicio causado por un manejo o uso inadecuado de sus mascarillas o filtros, o de una eliminación ilegal de los mismos.

La máscara completa DEWALT deberá eliminarse como residuo industrial, peligroso o médico (dependiendo del entorno de trabajo y de la evaluación de riesgos organizativa requerida). Donde exista un programa adecuado de reciclaje de plásticos, las piezas de plástico podrán reciclarse a través del flujo de recuperación de residuos. Los filtros usados deberán sellarse en una bolsa de plástico y eliminarse de acuerdo con la normativa local.

Responsabilidad

Ni DEWALT ni sus representantes aceptan ninguna responsabilidad en caso de uso inapropiado o no previsto del producto.
Las responsabilidades de producto y garantías ofrecidas por DEWALT con respecto al producto carecerán de validez si no se usa con la finalidad esperada ni se le realiza el mantenimiento indicado en las instrucciones de este manual. Esto también será de aplicación en cualquier alteración/modificación no autorizada del producto y a su puesta en obra siempre que no hayan sido llevadas a cabo por DEWALT o sus representantes.

Garantía

Con el fin de hacer valer sus derechos de acuerdo con esta garantía, devuelva el producto a su proveedor junto con una descripción por escrito del defecto observado y con una prueba de compra. Su distribuidor hará llegar el producto al fabricante para que analice la validez de su reclamación.
El fabricante garantiza a cada comprador de un producto que sea el usuario final de dicho producto que este no tiene ningún defecto de material ni de fabricación, a excepción del desgaste procedente del uso habitual, durante un año a partir de la fecha de compra por parte del usuario final mencionado.
Es más, el fabricante garantiza que el producto cumple con las normas EN 136 de la CE a efectos de la fecha de venta, y cumple con los derechos del consumidor de 2015 o con la correspondiente ley de aplicación en otras jurisdicciones. Si algún usuario final considerase el producto de una calidad insatisfactoria, inadecuado para su uso previsto o diferente a como se describe, se le reembolsará la cantidad total pagada por el producto, sujeto a reclamación realizada durante los 30 días posteriores a la fecha de compra del producto. El fabricante tendrá una oportunidad para reparar o sustituir los productos que se consideren de calidad insatisfactoria, inadecuados para su uso previsto o diferentes a como se describen. Si no fuera posible reparar o sustituir alguna pieza, el usuario final podrá reclamar el reintegro del precio o un descuento si desea quedarse con el producto. La garantía no se podrá aplicar a un producto que haya sido modificado, mal utilizado, haya sufrido un accidente, se haya utilizado contraviniendo las indicaciones y recomendaciones del fabricante o utilizado más allá de su vida útil, o a un producto cuyo embalaje haya sufrido alteraciones o haya sido abierto antes de su compra por parte del usuario final.
EL FABRICANTE NO OTORGA NINGUNA GARANTÍA NI REALIZA NINGUNA MANIFESTACIÓN DE NINGUNA CLASE, NATURALEZA O DESCRIPCIÓN, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, RESPECTO A LOS PRODUCTOS CON NINGÚN FIN, PROPÓSITO O NO INCUMPLIMIENTO CONCRETO, Y POR LA PRESENTE RENUNCIA A LAS MISMAS SEGÚN PERMITE LA LEY.

Patentado: GB 2511996, EP 3077062, EP(SE) 3077062, EP(NL) 3077062, EP(IT) 3077062, EP(GB) 3077062, EP(FR) 3077062, EP(ES) 3077062 y DE 60 2014 010 163.1. GB 2515847.

Patentes solicitadas: US 20170021201, CA 2931782, AU 2014358910, BR 11 2016 012 657 2, CN 201480066145.X, IN 201617018016, KR 20160133406 y ZA 2016/03472. EP 3077063, US 20170021203 y AU 2014358911.

La máscara completa DEWALT ha sido diseñada conforme a la norma EN 136 (Europa). Normativa UE 2016/425 Módulo B y Módulo D Certificado por BSI (2797) Say Building, John M. Keynesplein 9,1066 EP Ámsterdam, Países Bajos. Declaración de conformidad disponible en: www.dewalt.co.uk

La máscara completa DEWALT ha sido diseñada conforme a la norma EN 136. Normativa UE 2016/425 Módulo B y Módulo D Certificado por BSI (0086) (Artículo 11B) Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Reino Unido. Declaración de conformidad disponible en: www.dewalt.co.uk

Información adicional para la norma de Australia/Nueva Zelanda AS/NZS 1716:2012. Consulte siempre las instrucciones del usuario y el marcado de los filtros.

Año de fabricación: consultar el embalaje y la parte interior de la apertura de la válvula de exhalación de la máscara.

Las máscaras están disponibles en dos tamaños: mediano y grande. La talla se indica en el embalaje y en la propia mascarilla.
Temperaturas de funcionamiento de la máscara integral: -10 – +55 °C, < 75 % HR.

DE

Anleitung - Anleitung bitte lesen und aufbewahren

Produktnr. DXIR1FFM
Standard: EN136 Klasse 1; AS/NZS 1716:2012
Zulassung: CE, UKCA, AS/NZS
Für die Verwendung mit DEWALT-Filtern für Gas, Dampf und Feinstaub

WARNUNG: Vor der Verwendung der Produkte müssen die vorliegenden Anweisungen aufmerksam gelesen werden, sie sind bei deren Einsatz strikt einzuhalten.
Auswahl und Nutzung dieser Produkte liegen in der alleinigen Verantwortung des Verwenders und DEWALT empfiehlt, für die Auswahl geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA) einen Experten für Gesundheit und Sicherheit hinzuzuziehen.

Die DEWALT-Vollmaske wurde für den Schutz von Atemwegen und Gesicht vor gefährlichen Gasen und Feinstaub entwickelt. Es handelt sich hierbei nicht um ein vollständiges Schutzsystem für die Atemwege, sondern um eine Maske, die gemeinsam mit DEWALT-Atemschutzfiltern verwendet werden kann. Ausgewählt werden diese Atemschutzfilter auf Grundlage des umfassenden Wissens über sowie professionellen Beurteilungen von Schadstoffen und deren Höchstanteil an der jeweiligen Umgebungsluft. Diese Vorrichtung verfügt NICHT über eine eigene Sauerstoffversorgung und darf nur in ausreichend belüfteten Bereichen eingesetzt werden, in denen ein Sauerstoffgehalt von mindestens 19,5 % herrscht.

Die Maske nicht als Atemschutz gegen unbekannte Atmosphärenschadstoffe, Schadstoffe mit schwer erkennbaren Warnzeichen oder lebensgefährliche Schadstoffen einsetzen. Die Maske darf nicht in sauerstoffarmen oder mit Sauerstoff angereicherten Umgebungen, als Fluchthilfe oder von Personen eingesetzt werden, die im Bereich zwischen Haut und Maskendichtung über Haarwuchs (wie Stoppeln, Bart oder Koteletten) verfügen, der die Oberfläche der Atemschutzmaske berührt, oder in Umgebungen, in denen die Schadstoffkonzentrationen lebensgefährliche Grenzwerte übersteigen.

Die vorliegenden Produkte dienen dem Schutz einzelner Personen. Eine unsachgemäße Verwendung, Wartung oder Instandsetzung kann sich negativ auf die Funktionsweise der Vorrichtung auswirken und zu schweren Verletzungen oder zur Entstehung lebensgefährlicher Situationen für den Träger führen.

Vor der Verwendung ist die Funktionsfähigkeit der Maske zu prüfen. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn das Ergebnis dieser Prüfung negativ ausfällt oder Schäden am Produkt festgestellt werden, die Wartung/Instandsetzung nicht durchgeführt wurde oder wenn keine firmeneigenen Ersatzteile von DEWALT verwendet wurden.

Das Produkt enthält KEINE elektrischen Bauteile, die in explosionsgefährdeten Bereichen zu einer Zündquelle werden können, doch ist das Produkt nicht für solche Umgebungen zugelassen. Als Vollmaske der Klasse 1 darf sie nicht gemeinsam mit einem umluftunabhängigen Atemschutzgerät eingesetzt werden.

**